

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 17, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kudumiriyeheena, situate in the village Rauchagoda, in the Kandaboda pattu in the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 61 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows : on the north by Ethinguredeniya claimed by H. M. Wijeratna, Gangodawatta claimed by Don Dionis Wellappuli, and Gangodagedeniya ; on the east by Migahadeniya claimed by Ranasinghe Don Juwanis and others, Ethingurewatta claimed by Don Dionis Wellappuli and others, Delgahawatta claimed by Kodituwakku Arachchige Dingihami, Andunwanahena and Bolagahadeniya claimed by Wellappulige Don Davith and others ; on the south by Bolagedeniya claimed by Ranasinghe Don Juwanis ; on the west by Kabarabadulladeniya claimed by J. R. Wijeratne and Kotahoradeniya claimed by Mohottige Don Adirian and others—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein :

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of October, 1897, being the date on which this notice expires declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ කන්දබවපත්තුවේ රන්වාගොඩ යන ගමේ තිබෙන අක්කර 61ක් පමණ බිම්පාඩය ඇති කුඩුමිරියේ හේනට මාසිමි, උතුරෙන් එච්. ඇම්. විජේරත්න විසින් අයිති වාසිකම් කියන ඇත්තිගුරෙ දෙනියද, දෙන් දියෝනිස් වෙල්ලප්පුලි විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ගන් ගොඩවත්ත සහ ගන්ගොඩයාදෙනියද, නැගෙනහිරින් රන්සින්ගේ දෙන් පුවානිස් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන මීගහදෙනියද, දෙන් දියෝනිස් වෙල්ලප්පුලි සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ඇත්තිගුරෙ වත්තද, කොච්චුවක්කු ආරච්චිගේ ඩින්ගිහාමි විසින් අයිතිවාසිකම් කියන දෙල් ගහවත්ත සහ වෙල්ලප්පුලිගේ දෙන් දුවින් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බොලගහ දෙනියද, දකුණෙන් රන්සින්ගේ දෙන් පුවානිස් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බොලගේ දෙනියද, බස්නාහිරින් ජේ. ආර්. විජේරත්න විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කබරබදුල්ලේ දෙනිය සහ මොහො විච්චිගේ දෙන් අදිරියන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කොටතොර දෙනියද යන මෙකී සහරමාසිමි තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියන යම් අය ඇතුළතම මෙවන්පටන් ගෙවත් 1897ගේ ජූලි මස 27 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරි පිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිරිත්ව නොයෙදුනොත් මාතර උපඒජන්තවූරය දරණ විලියම් හැරි ජැක්සන් යන මට වෙළී 1897ගේ නොම්බර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ ඔක්තෝබර් මස 28 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරන බව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිවු. එච්. ජැක්සන්, උපඒජන්තවතු.

இத்தால யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடி மாதம் 27 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தூறையைச்சேர்ந்த கந்தவடபத்துயில் மஞ்சா கொடை என்னும் கிராமத்திலுள்ள குடியிரியேகேன் பென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற காணி ஏறக்குறைய 61 ஏக்கர் விசாலமுள்ள இத்தோடணைத்திருக்கும் அச்சரத்தால குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது :-

எலலை, வடக்கு-எச். எம். விஜேறத்தன் உரித்துச் சொல்லப்படுகிற எத்கிங்குறேதெனிய, தொன் தியோனிஸ் வெல்லப்பிலி உரித்துச் சொல்லும் கங்கொ-வத்தை, கங்கொ-தெனிய, கிளக்கு-றண்சிங்கே தொன் சுவானிசும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச் சொல்லும் மீகா-தெனிய, தொன் தியோனிஸ் வெள்ளப்பிலியும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச் சொல்லும் எத்கிங்குறேவத்த, கொடவதுவக்கு ஆர்ச்சுக்கே யுங்கிஹாயி உரித்துச் சொல்லும் தென்காவத்த, அந் துன்வண்கேன் தெ வெள்ளப்புள்கே தொன் தாலித்தும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச் சொல்லும் வோளகாதெனிய, தெற்கு-ரண்சிங்கே தொன் சுவானிஸ் உரித்துச் சொல்லும் வோளகாதெனிய, மேற்கு-ஜே. ஆர். விஜயரத்தன் உரித்துச் சொல்லும் கவரவதுள்ளாதெனிய, மொகட்டிகே தோணு அதிரியாணுவும் வேறே ஆட்களும் உரித்துச் சொல்லும் கொட்ட-கொறுதெனிய. இந்த எலலைகளுக்குள் அ-ங்கிய காணிக்கு உரித்துப் பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன்னுக்கு முன்பாக மாத்துறை கச்சேரியில் செரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டராயிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆடி-த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் சத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடி அக்டோபர்மீ 28 ந் தேதியில் என் கையொப்பப்பட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரந்ஃப்படுத்துவேன்.

டபிளியு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏஜன்று.

